

第 13 回 ウルスラ英智イングリッシュコンテスト 暗唱課題〈C〉

題名

The Boy Who Cried Wolf

A shepherd boy tended his master's sheep near a dark forest not far from the village. Soon, he found life in the pasture very dull. All he could do to amuse himself was talk to his dog or play his shepherd's pipe.

One day as he sat watching the sheep and the quiet forest, and thinking what he would do if he saw a wolf, he thought of a plan to amuse himself.

His master had told him to call for help if a wolf attacked the flock, and the villagers would drive it away. So now, though he had not seen anything that even looked like a wolf, he ran toward the village shouting at the top of his voice, "Wolf! Wolf!"

As he expected, the villagers who heard the cry dropped their work and ran in great excitement to the pasture. But when they got there, they found the boy laughing at the trick he had played on them.

A few days later the shepherd boy again shouted, "Wolf! Wolf!" Again the villagers ran to help him, only to be laughed at again.

Then one evening as the sun was setting behind the forest and the shadows were creeping out over the pasture, a wolf really did spring from the underbrush and fall upon the sheep.

In terror the boy ran toward the village shouting "Wolf! Wolf!" Although the villagers heard the cry, they did not run to help him as they had before. "He cannot fool us again," they said.

The moral of the story is, "liars are not believed even when they speak the truth."

参考資料

「嘘をつく子ども」

羊飼いの少年が村からさほど遠くない暗い森の近くに羊たちを連れて向かっていきました。すると、彼は自分の仕事に飽きてしまいました。彼の楽しみは、犬と話したり、羊飼いのパイプで遊ぶことだけであった。

ある日、彼が座って羊と静かな森を見ていると、もしも自分がオオカミを見たら自分はどうするだろうかと考え、彼はいたずらをしようと考えました。

少年の主人は、彼に、もしオオカミが羊の群れを襲ったら、助けを呼びなさい。そうしたら、村人たちがオオカミを追い払ってくれるだろう、と言っていた。そして、少年はオオカミのようなものは何も見ていないが、彼は村の方へ走り大きな声で「オオカミだ!オオカミだ!」と叫びました。

少年は期待したとおり、叫び声を聞いた村人たちは仕事を辞めて大慌てで牧草地に駆けつけた。しかし、村人たちが駆けつけると少年が大笑いしていた。

数日後、羊飼いの少年はまた「オオカミだ!オオカミだ!」と叫びました。そして、また村人たちは少年を助けに駆けつけましたが、また少年は笑っていました。

そして、太陽が森の後ろに隠れ始め、影が不気味に目立ち始めたころ、やぶの中からオオカミが本当に飛び出し、羊に襲い掛かりました。

恐ろしさのあまり、少年は村に向かって走り、「オオカミだ!オオカミだ!」と叫びました。村人たちは、少年の叫び声を聞きましたが、以前のように彼らは少年を助けに行きませんでした。「彼はまた愚かなことをしているね」と村人たちは言いました。

このお話の教えは、「嘘つきは本当のことを言っている時でさえも信じてもらえない」ということです。